

Sana'a University  
Graduate Studies & Scientific Research  
Faculty of Arts & Humanities  
Department of English Language & Literature



**Memoir, Identity and Home in Hisham Matar's  
*The Return: Fathers, Sons and the Land in Between: A  
Deconstructive Analysis***

A Thesis Submitted to the Department of English, Faculty of Arts and  
Humanities, in partial fulfillment of the requirements for the Degree of Master of Arts  
in English Literature

Submitted by:

***Maryam Ali Kifayatallah***

Supervised by:

**Dr. Rawya Ali Alkumaim**

Associate Professor of English  
Department of English  
Faculty of Arts and Humanities  
Sana'a University

**January, 2024**

## Abstract

"Memoir, Identity and Home in Hisham Matar's *The Return: Fathers, Sons and the Land in Between: A Deconstructive Analysis*" attempts to study *The Return* as a self-representation, as a way to understand identity and finally as a means to reach home. This research attempts to shed light on the nature of memoir and its transparent dedication to the self and its presence through retaining past memories. This calling manifests a kind of recognition and identity which subsequently leads to a meaning to understand home. However, this self-presence, its identity and home fall a prey to a deconstructive analysis. Through applying the deconstructive terms of *différance*, signification, and binary opposition, this thesis attempts to do a deconstructive reading in order to come up with a new reading.

The thesis is divided into five chapters. Chapter one introduces the following points: an overview of the research, the objectives of the study, review of published literature, rationale, scope of the study, and research methodology. Chapter two studies the nature of memoir from four points of view: its self-dedication, its autobiographical memory, its historical elucidations, and its creative delivery. It investigates the role of memoir in elucidating the personal and the social historical fact with complete sincerity and transparency. When memoir turns into a personal account memoir, it is bound to be entitled with autobiography, and when it shares a social account, it falls in the category of being classified as a biography. Although *The Return* strives to prove the self-presence, deconstruction works in the opposite side of the argument. In a world full of contradictions and conflicts, this self-notion is derived to be both present and absent. Chapter three explores the concept of identity and its relation to self and how these concepts relate to each other. It studies in detail the social, cultural, and political identity in a general scope in order to apply these three

realms on *The Return*. Within this application, deconstruction takes its role in interrogating the concept of identity as the reflection of the one and the singular entity. Chapter four deals with the concept of home and its contradictory meanings. With a careful analysis of home as a complex concept, this thesis studies home from a deconstructive perception. This chapter discusses two experiential meanings: the spatial and the social dialectics and in each experience the research investigates the mutual role in these two meanings. Finally, chapter five concludes the research content. It connects the three aspects of the research under the light of the deconstruction through summarizing and highlighting the significant observations in the preceding chapters and exhibits the findings of the study.



جامعة صنعاء

نيابة الدراسات العليا والبحث العلمي

كلية الآداب والعلوم الانسانية

قسم اللغة الانجليزية وآدابها

الذكريات، الهوية، والوطن في رواية ((العودة: آباء وأبناء والأرض  
بينهما)) للكاتب هشام مطر: دراسة تحليلية من منظور الفلسفة التفكيكية

## إعداد:

مريم علي عبد القادر كفاية الله

رسالة مقدمة الى قسم اللغة الإنجليزية وآدابها بكلية الآداب والعلوم الانسانية- جامعة

صنعاء كجزء متطلب لنيل درجة الماجستير في الادب الإنجليزي

## تمت إشراف:

أ.م.د. راوية علي الكميم

أستاذ اللغة الانجليزية والأدب المشارك

كلية الآداب والعلوم الانسانية

جامعة صنعاء

يناير 2024

## مُلخَص البَحْث

الذكريات، الهوية، والوطن في رواية ((العودة: آباء وأبناء والأرض بينهما)) هي دراسة تحليلية من منظور الفلسفة التفكيكية والتي تهدف إلى تحليل مفهوم الذات كوسيلة لفهم الهوية، بل كوسيلة لفهم ماهية الوطن في نهاية المطاف. يُسلط هذا البحث الضوء على طبيعة الذكريات وتكريسها الجلي للذات وحضورها في استدعاء أيامها الخوالي. يُعطي هذا الاستدعاء تصورًا ما لمعنى الهوية والتي تؤدي بدورها إلى مفهوم جديد لمعنى الوطن. رغم أن الذاكرة تسعى للحضور بذاتها وهويتها وأبعادها في شكلها الأدبي، إلا أنها تبقى مفتوحة على الدراسات التحليلية من منظور الفلسفة التفكيكية. فمن خلال أدوات الفلسفة التفكيكية للاختلاف والتناقض الثنائي والإشارة، تحاول هذه الدراسة تقديم استقراء تفكيكي من أجل التوصل إلى رؤية وقراءه جديدة مختلفة لم يشر إليها الكاتب لا صراحة أو مجازًا ولكنها كامنة ترتقب القراءة الفاحصة.

تتكون هذه الأطروحة من خمسة فصول: يحتوي الفصل الأول على النظرة الشاملة للبحث، وأهداف الدراسة القائمة عليه، وتقديم الأعمال الأدبية المنشورة المتمركزة على الرواية، وعرض سبب مقتضى البحث، ومنهجيته. يتناول الفصل الثاني دراسة طبيعة الذكريات ويرتكز على أربعة محاور: تكريس الذات، والذكرى المتعلقة بالسيرة الذاتية، والتجليات التاريخية، في إطارها الفني. بهذا التقسيم ستمكن الباحثة من سبر أغوار الذكريات وتتبع الدور الذي تلعبه في تجليات الحقيقة التاريخية والاجتماعية والشخصية والتي تبدو شفافة وصريحة في ظاهرها ولكنها تتضمن الكثير من التناقضات. فبالرغم من أن رواية ((العودة)) تسعى إلى إثبات حضور الذات، إلا أن التفكيكية تعمل في الاتجاه المعاكس للحجة والنقاش، حيث يمكننا القول بأن المفهوم الذاتي- النظرية القائمة على الذات- تكون حاضرة وغائبة في الوقت ذاته في عالم متخيم بالتناقضات والصراعات. يتقصى الفصل الثالث مفهوم الهوية وعلاقتها بالذات وكيف لمثل هذه العلاقة بلوغ مفهوم محدد عن الذات. يناقش هذا البحث - بشكل مفصل- الهوية الاجتماعية والثقافية والسياسية ويطبق هذه الممالك الثلاث على رواية ((العودة)). من خلال هذا التقديم، فإن المنظور التفكيكي يأخذ هذه الدراسة إلى استنطاق مفهوم الهوية كاستكشاف لمغاور الذات وأبعادها. يناقش الفصل الرابع مفهوم الوطن ومغازيه المتناقضة ومن هذا المنطلق تستعرض هذه الدراسة التحليل التفكيكي لمفهوم الوطن المتباين في أصله، إذ تناقش الجدلية المكانية والجدلية الاجتماعية وتبحث عن الدور المشترك لهذين المعنيين. يختتم هذا البحث بالربط بين جوانب البحث الثلاثة في ضوء التفكيكية من خلال تلخيص وإبراز الملاحظات المهمة لما سبق وكذلك عرض نتائج الدراسة.